

**Ugovor o otvaranju, vođenju i gašenju deviznog tekućeg računa pravnog lica
nerezidenta kod Banca Intesa AD Beograd**
**Agreement on opening, maintaining and closing the foreign currency account of a
nonresident - legal entity with Banca Intesa AD Beograd**

Broj _____
Number _____

zaključuje se u _____, dana _____ godine, između ugovornih strana:
concluded in _____ on _____ by and between the parties:

1. **Banca Intesa ad Beograd, Milentija Popovića 7b, Novi Beograd**, matični broj: 07759231, PIB: 100001159, koju zastupa: Predsednik Izvršnog odbora Banke Draginja Đurić, preko lica ovlašćenih Knjigom ovlašćenja za potpisivanje,

Banca Intesa ad Beograd, Milentija Popovića 7b, Novi Beograd, registration number: 07759231, TIN: 100001159, represented by: President of the Bank's Executive Board Draginja Đurić, through persons authorized according to the Bank's Book of Authorizations for signing

i
and

2.

_____,
(poslovno ime pravnog lica – nerezidenta iz rešenja o upisu u registar kod nadležnog organa)
(full name of the legal entity – non-resident from the registration of Payment Services User into the competent register)

_____, PIB _____
(adresa sedišta pravnog lica – nerezidenta) TIN
(address of the legal entity – non-resident)

koga zastupa _____, (u daljem tekstu: Korisnik
platnih usluga)
represented by _____ (hereinafter
referred to as the Payment Services User)
(ime, prezime i funkcija lica ovlašćenog za zastupanje)
(name, surname and function)

(zajednički naziv u daljem tekstu: Ugovorne strane)
(hereinafter jointly referred to as the Parties)

Pojmovi korišćeni u ovom Ugovoru bliže su objašnjeni u Opštim uslovima poslovanja Banca Intesa AD Beograd za platne račune i platne usluge za pravna lica i preduzetnike.

The terms used in the Agreement hereof are explained in detail in the General Operating Terms and Conditions of Banca Intesa AD Beograd for payment accounts and payment services for legal entities and entrepreneurs.

PREDMET UGOVORA
Član 1.

Predmet ovog Ugovora je regulisanje uslova i načina otvaranja, vođenja i gašenja deviznog tekućeg računa nerezidenta kao Korisnika platnih usluga kod Banke, saglasno Zahtevu za otvaranje računa Korisnika platnih usluga - nerezidenta i obavljanju platnih usluga u vezi sa deviznim tekućim računom nerezidenta.

Ovaj Ugovor je sastavni deo Okvirnog ugovora za platne račune i platne usluge (u daljem tekstu: Okvirni ugovor). Okvirni Ugovor čine još i Opšti uslovi poslovanja Banca Intesa AD Beograd za platne račune i platne usluge za pravna lica i preduzetnike (u daljem tekstu: OUP za platne račune i platne

usluge), Tarifa naknada za usluge Banca Intesa ad Beograd (u daljem tekstu: Tarifa) i Terminski plan prijema i izvršenja platnih naloga (u daljem tekstu: Terminski plan).

Korisnik platnih usluga potvrđuje, potpisom na ovom Ugovoru, da su mu dostavljena sva dokumenta iz prethodnog stava ovog člana i da se upoznao sa svim uslovima, koji se odnose na pružanje platnih usluga i uslovima i načinu otvaranja, vođenja i gašenja platnih računa od strane Banke.

Ugovorne strane su saglasne da se predugovorna faza ne primenjuje na Korisnika platnih usluga – pravno lice.

SCOPE OF THE AGREEMENT

Article 1

This Agreement shall govern the conditions and manner of opening, maintaining and closing the non-resident foreign currency account of the Payment Services User with the Bank, in accordance with the Application for opening the account of Payment Services User – non-resident and performing payment services with regards to the current foreign currency account of the non-resident.

This Agreement shall make an integral part of the Frame Agreement for payment accounts and payment services (hereinafter referred to as the Frame Agreement). The Frame Agreement shall also consist of the General Operating Terms and Conditions of Banca Intesa AD Beograd for payment accounts and payment services for legal entities and entrepreneurs (hereinafter referred to as the GOTC for payment accounts and payment services), Tariff of Fees for Services of Banca Intesa ad Beograd (hereinafter referred to as the Tariff) and the Clearing Time Schedule of receiving and executing payment orders (hereinafter referred to as the Schedule).

The Payment Services User confirms by signing hereunder that he received all documents from the previous paragraph of the Article hereof, that he is aware of all conditions, related to providing payment services and conditions and manner of opening, maintaining and closing payment accounts by the Bank.

The contractual parties agree that the pre-contractual phase shall not apply to Payment Services User – legal entity.

OTVARANJE RAČUNA

Član 2.

Banka, na zahtev Korisnika platnih usluga, otvara i vodi devizni tekući račun u valuti nerezidenta:

Broj: _____

IBAN: _____

(u daljem tekstu: Račun)

Na Računu se vode sredstva stečena u skladu sa Zakonom o deviznom poslovanju i propisima donetim na osnovu ovog Zakona.

Sredstva na Računu, Korisnik platnih usluga može koristiti samo u skladu sa pozitivnim propisima.

OPENING THE ACCOUNT

Article 2

Upon the request of the Payment Services User the Bank shall open and maintain the non-resident foreign currency account:

Number: _____

IBAN: _____

(hereinafter referred to as the Account)

The Account shall hold funds generated in accordance with the Law on Foreign Exchange Operations and regulations rendered based on this Law.

The Payment Services User shall use the funds on the Account only in compliance with valid legislation.

OBAVEZE UGOVORNIH STRANA

Član 3.

Banka se obavezuje da:

- platne usluge koje su predmet Okvirnog ugovora obavlja ažurno i u dobroj nameri, u skladu sa zakonskim propisima;
- na račun prima uplate i izvršava platne naloge Korisnika platnih usluga do visine raspoloživih sredstava na Računu, u skladu sa zakonskim propisima;
- dokumentaciju na osnovu koje otvara i gasi devizni račun Korisnika platnih usluga čuva najmanje 10 (deset) godina od dana gašenja računa,
- naloge na osnovu kojih su evidentirane promene na deviznom računu čuva najmanje 10 (deset) godina posle isteka godine u kojoj su evidentirane te promene
- Banka ne može zahtevati od Korisnika platne usluge da pečatom overava platni nalog po platnoj transakciji koji je taj korisnik dužan da dostavi Banci. Ako je Korisnik platne usluge popunjavanjem odgovarajućeg akta Banke zahtevao upotrebu pečata, Banka je dužna da odbije dostavljeni platni nalog po platnoj transakciji koji nije overen takvim pečatom.

OBLIGATIONS OF THE PARTIES

Article 3

The Bank undertakes to:

- *Provide services subject of the Frame Agreement promptly and in good faith in line with regulations;*
- *Accept incoming payments onto the account and execute Payment Services User's orders up to the amount of available funds, in accordance with regulations;*
- *Keep documents for opening and closing the Payment Services User's Account at least ten years from the date of closing the Account;*
- *Keep orders based on which changes on the Account are recorded at least ten years after the expiry of the year when such changes were recorded*
- *The Bank shall not require from the Payment Service User to certify by seal the payment order transaction which the user is obligated to submit to the Bank. If by fulfilling an adequate enactment of the Bank, the Payment Service User requested the use of seal, the Bank shall reject the submitted payment order against the payment transaction which is not certified by seal.*

Član 4.

Korisnik platnih usluga se obavezuje da:

- raspoložuje sredstvima na Računu u skladu sa važećim pozitivnim propisima i Okvirnim ugovorom;
- daje ispravne platne naloge u skladu i na način utvrđen propisima i OUP-om za platne račune i platne usluge, a za koje je data odgovarajuća saglasnost;
- vodi računa o izveštajima koje je primio od Banke, da ih pregleda i da, ukoliko smatra da postoji neslaganje ili da postoje sporna dugovanja, odnosno potraživanja, o tome odmah obavesti Banku, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od dana prijema izveštaja;
- jednom godišnje ažurira postojeću statusnu dokumentaciju, neophodnu za poznavanje i praćenje Korisnika platnih usluga, kao i za identifikaciju fizičkog i pravnog lica u skladu sa zakonom kojim se uređuje pitanje sprečavanja pranja novca i finansiranja terorizma i to:
 - original ili overenu kopiju dokumentacije iz registra, koji vodi nadležni organ države sedišta Korisnika platnih usluga,
 - ako je Korisnik platnih usluga osnovan u zemlji gde se ne upisuje u takav registar, drugi validan dokument o osnivanju u skladu sa propisima zemlje sedišta, ne stariji od 3 (tri) meseca, na osnovu kojeg se može utvrditi pravni oblik Korisnika platnih usluga, datum osnivanja i prevod tog dokumenta na srpski jezik, overen od strane sudskog tumača, ne stariji od 3 (tri) meseca;
- Banci na njen zahtev dostavi podatke i dokumentaciju potrebnu u postupku sprečavanja pranja novca i finansiranja terorizma;
- obavesti Banku o statusnim i drugim promenama koje se evidentiraju u registru u koji je upisan ili kod drugog nadležnog organa ili kakvoj drugoj promeni od značaja za pravni promet, u roku od 3 (tri) dana od dana dobijanja rešenja o upisu te promene.

° podizanje gotovine sa Računa u iznosu većem od 5.000,00 (pethiljada) evra najavi Banci dan ranije;

Banka ima pravo da privremeno ili trajno obustavi izvršenje platnih transakcija po platnim nalogima bilo da je Korisnik platnih usluga platilac ili primalac plaćanja po Računu:

- ° u slučaju da Korisnik platnih usluga ne postupi u skladu sa bilo kojom obavezom iz stava 1. alineje 4. do 6. ovog člana;
- ° ukoliko podaci koje Korisnik platnih usluga dostavi Banci nisu dovoljni da se pouzdano otkloni sumnja na pranje novca ili finansiranje terorizma;
- ° ukoliko je platna transakcija povezana sa proizvodnjom ili trgovinom naoružanja ili vojne opreme.

Banka ima pravo da jednostrano raskine ovaj Ugovor u slučaju da Korisnik platnih usluga ne postupi u skladu sa bilo kojom obavezom iz stava 1. alineje 4. do 6. ovog člana.

Korisnik platnih usluga je saglasan i potpisom na ovom Ugovoru ovlašćuje Banku da, u smislu propisa koji uređuju obligacione odnose, može sva i bilo koja svoja dospela, a nenaplaćena potraživanja od Korisnika platnih usluga, naplatiti iz bilo kog potraživanja koje Korisnik platnih usluga ima prema Banci.

Korisnik platnih usluga izričito i neopozivo ovlašćuje Banku da, bez njegove dalje saglasnosti ili volje, može izvršiti zaduženje svih njegovih Računa otvorenih kod Banke za naplatu naknada za izvršene platne usluge od strane Banke, kao i za sve dospеле obaveze iz bilo kojeg drugog ugovornog odnosa s Bankom. U slučaju da na Računima Korisnika platnih usluga nema dovoljno sredstava u valuti potraživanja, Korisnik platnih usluga je saglasan da Banka može izvršiti konverziju iz ostalih valuta na Računima Korisnika platnih usluga za namirenje navedenih potraživanja Banke prema Korisniku platnih usluga.

Article 4

The Payment Services User undertakes to:

- ° *dispose of the funds in the Account in accordance with the effective regulations and the Frame Agreement;*
- ° *deliver to the Bank correct payment orders in line with and in the manner stipulated by the GOTC for payment accounts and payment services, with adequate consent given;*
- ° *take due care of the reports received by the Bank, inspect them and in case of discrepancy or contested liabilities, and/or receivables, notify the Bank instantly, or at least eight (8) days from the day of receiving the report.*
- ° *Once a year update the current statutory documents, required for learning about and monitoring the Payment Services User, identification of the individual and the legal entity, in line with the Law which governs issues related to anti-money laundering and terrorism financing, in specific:*
 - *original or certified photocopies of documentation from the Register kept by the competent body of the state where the Payment Services User is registered at,*
 - *if the Payment Services User is founded in the country where the relevant procedure is not performed, any other valid document on the company foundation, in line with the regulation of the country where the Payment Services User is registered at, not older than three months, which can prove the legal status, the date of foundation of the Payment Services User along with the certified translation into Serbian, not older than three months;*
- ° *At the Bank's request, deliver data and documents required in the procedure of anti-money laundering and terrorism financing;*
- ° *Inform the Bank about statutory and other changes recorded in the competent register or other competent body or on any other change of importance to legal transaction, within three (3) days from the day of receiving the decision on the inscription of the change;*
- ° *Notify the Bank at least one day prior to submitting the order for withdrawing the cash amount exceeding EUR 5.000,00 (five thousand euros) from the Account held with the Bank.*

The Bank shall have the right to temporarily or permanently stop performing payment transactions against the payment orders, whether the Payment Services User is a payer or a beneficiary of payments on the account:

- ° *In case the Payment Services User fails to act in accordance with any obligation specified in Paragraph 1, indent 4 to 6 hereof,*

- *If the data that the Payment Services User submits to the Bank prove not reliable enough to relieve the doubt on money laundering or funding terrorism;*
- *If the transaction is related to production or trading with weapons or military equipment.*

The Bank shall retain the right to unilaterally cancel the Agreement hereof in case the Payment Services User fails to act in accordance with any of obligation referred to in Par. 1, indent 4 to 6 of this Article.

The Payment Services User accepts and authorizes the Bank by signing hereunder, in the sense of regulations governing contracts and torts, to collect all and any of its due uncollected receivables from the Payment Services User from any of the receivables of the Payment Services User from the Bank.

The Payment Services User hereby explicitly and irrevocable authorizes the Bank, without his further consent or will, to debit all his accounts opened with the Bank to collect commissions for performed payment services by the Bank, as well as all due liabilities under any other contractual relation with the Bank. In case the Payment Services User's accounts do not hold sufficient funds in the currency of the receivable, the Payment Services User accepts and agrees that the Bank can convert from other currencies in the Payment Services User's accounts to settle the said receivables of the Bank from the Payment Services User.

INFORMACIJE I PODACI O NAKNADAMA I KAMATNIM STOPAMA

Član 5.

Za obavljene usluge po Računu, Korisnik platnih usluga plaća Banci naknade po Tarifi, koja je sastavni deo Okvirnog ugovora.

Korisnik platnih usluga prihvata visinu i način plaćanja naknade za izvršavanje platnih usluga iz Okvirnog ugovora.

Obračunatu naknadu Banka naplaćuje zaduženjem dinarskog računa Korisnika platnih usluga, ukoliko je račun otvoren i ukoliko na računu ima dovoljno sredstava. U protivnom Banka svoja potraživanja po ovom osnovu naplaćuje sa deviznog računa Korisnika platnih usluga vršeći konverziju po srednjem kursu NBS.

INFORMATION AND DATA ABOUT FEES AND INTEREST RATES

Article 5

For services performed on the Account, the Payment Services User shall pay fees to the Bank according to the Tariff of Fees, making an integral part of the Frame Agreement.

The Payment Services User shall accept the amount and manner of paying fees for payment services under the Frame Agreement.

The Bank shall charge the calculated fees by debiting the Payment Services User's dinar account, if opened and if it holds sufficient funds. If not, the Bank shall charge its due receivables on this basis from the Payment Services User's foreign currency account by converting the funds at the National Bank of Serbia's median exchange rate.

Član 6.

Na sredstva na Računu, Banka ne obračunava i ne plaća kamatu.

Article 6

The Bank shall not accrue and pay interest on the funds on the Payment Services User's Account.

INFORMACIJE O NAČINU I SREDSTVIMA KOMUNIKACIJE IZMEĐU KORISNIKA PLATNIH USLUGA I BANKE

Član 7.

Banka registruje sve promene na Računu i Korisniku platnih usluga stavlja na raspolaganje izvod o stanju i promenama na Računu na način kako je određeno u Zahtevu za otvaranje računa Korisnika platnih usluga - nerezidenta.

*INFORMATION ABOUT THE MANNER AND MEANS OF COMMUNICATION BETWEEN THE
PAYMENT SERVICES USER AND THE BANK*

Article 7

The Bank shall register all changes in the Account and place at Payment Services User's disposal the account statement as designated in the Application for opening the account of Payment Services User – non-resident.

STUPANJE NA SNAGU

Član 8.

Ovaj Ugovor je zaključen pod odložnim uslovom, a primenjuje se ukoliko su ispunjeni uslovi iz ovog člana.

Ugovorne strane su saglasne da ovaj Ugovor stupa na snagu pošto Banka izvrši stručnu proveru dokumentacije koju je Korisnik platnih usluga dostavio u cilju zaključenja ovog Ugovora i potvrdi njenu kompletnost i ispravnost i obavesti Narodnu banku Srbije o otvaranju Računa.

Provera dokumentacije iz stava 2. ovog člana, ne može trajati duže od 3 (tri) radna dana.

Banka će Korisnika platnih usluga obavestiti o stupanju ovog Ugovora na snagu putem ugovorenog kanala komunikacije navedenog u Zahtevu za otvaranje računa Korisnika platnih usluga - nerezidenta.

Ako se proverom dokumentacije iz stava 2. ovog člana utvrdi nedostatak koji se naknadno ne može otkloniti ili ako Korisnik platnih usluga, po pozivu Banke, ne ispravi nedostatke u dokumentaciji u roku od 3 (tri) radna dana od dana kada je Korisnik platnih usluga primio taj poziv, smatra se da ovaj Ugovor nije ni zaključen.

Banka će Korisnika platnih usluga obavestiti o nedostatku dokumentacije koji se ne može otkloniti ili koji nije otklonjen ni naknadnom dostavom dokumentacije, odnosno potrebi da ispravi nedostatke u dokumentaciji, ugovorenim kanalom komunikacije navedenim u Zahtevu za otvaranje računa Korisnika platnih usluga - nerezidenta.

COMING INTO EFFECT

Article 8

This Agreement was concluded under the condition of postponement, and shall be applied if all requirements from the Article hereof have been met.

The Parties accept and agree that the Agreement hereof shall come into effect after the Bank performs professional check-up of documents delivered by the Payment Services User with purpose of concluding the Agreement hereof and confirm its completeness and notify the National Bank of Serbia about opening of the Account.

Check-up of documents from Par. 2 of the Article hereof shall not last longer than 3 (three) business days.

The Bank shall notify the Payment Services User about coming into effect of the Agreement hereof through the communication channel agreed in the Application for opening the account of Payment Services User – non-resident.

If check-up of documents from Par. 2 of the Article hereof establishes a deficiency that cannot be removed subsequently, or if the Payment Services User, at the Bank's request, fails to correct the deficiencies in the documents within 3 (three) business days from the day the Payment Services User received the call, it shall be deemed that that the Agreement hereof has not been concluded at all.

The Bank shall notify the Payment Services User of the deficiencies in the documents which cannot be removed or which have not been removed by subsequent delivery of documents, i.e. the need to correct deficiencies in the documents through the communication channel agreed in the Application for opening the account of Payment Services User – non-resident.

TRAJANJE UGOVORA
Član 9.

Ovaj Ugovor se zaključuje na neodređeno vreme.

PERIOD OF THE AGREEMENT
Article 9

This Agreement shall be concluded for an indefinite period.

GAŠENJE RAČUNA
Član 10.

Banka na zahtev Korisnika platnih usluga gasi Račun, a sredstva sa ugašenog računa prenosi na račun naveden u Zahtevu za gašenje računa Korisnika platnih usluga - nerezidenta.

U slučaju da Korisnik platnih usluga prestane da postoji kao pravni subjekt (na osnovu zakona ili drugog propisa; zbog nastalih statusnih promena; kad je osnivačkim aktom utvrđeno ograničeno trajanje nerezidenta; zbog stečaja i likvidacije), Banka ima obavezu da ugasi Račun Korisnika platnih usluga, a sredstva sa ugašenog Računa prenese na račun pravnog sledbenika ili na račun nerezidenta, odnosno rezidenta određenog zakonom ili drugim propisom, umanjena za iznos obaveze prema Banci, po osnovu ovog Ugovora.

Ako pravni sledbenik nije određen ili Korisnik platnih usluga u Zahtevu za gašenje računa Korisnika platnih usluga - nerezidenta nije naveo račun za prenos sredstava sa ugašenog računa, Banka sredstva prenosi na Račun za sredstva koja se ne koriste, umanjena za iznos obaveze prema Banci, po osnovu ovog Ugovora.

Korisnik platnih usluga je obavezan da pre prenosa sredstava iz stava 1. ovog člana, izmiri sve obaveze prema Banci po osnovu ovog Ugovora.

Ako Korisnik platnih usluga ne izmiri sve obaveze prema Banci u skladu sa stavom 1. ovog člana, ovaj Ugovor ostaje na snazi, osim u delu člana 3. stav 1. alineja 2., sve do izmirenja tih obaveza kada se ovaj Ugovor smatra raskinutim.

CLOSING THE ACCOUNT
Article 10

The Bank shall close the Account at request of the Payment Services User, and transfer the funds from the closed account to the account stated in the Application for closing the account of Payment Services User – non-resident.

In case the Payment Services User ceases to exist as a legal entity (under the law or another regulation; due to statutory changes; when the founding enactment stipulates limited period of existence of the non-resident; due to bankruptcy or liquidation), the Bank shall close the Payment Services User's Account, and transfer the funds from the closed Account to his legal successor, or to the account of a non-resident, i.e. resident designated by the law or another regulation, reduced by the amount of liabilities towards the Bank, under the Agreement hereof.

If the legal successor has not been designated or the Payment Services User did not state the account to transfer the funds to from the closed Account in the Application for closing the account of Payment Services User – non-resident, the Bank shall transfer the funds to the account for unused funds, reduced by the amount of liabilities towards the Bank, under the Agreement hereof.

Before the transfer of funds from Par. 1 of the Article hereof the Payment Services User shall settle all liabilities towards the Bank under the Agreement hereof.

If the Payment Services User fails to settle all liabilities from Par. 1 of the Article hereof towards the Bank, the Agreement hereof shall remain in effect, other than the part of Article 3 Par. 1 indent 2 until settlement of subject liabilities, when the Agreement hereof shall be deemed terminated.

MERODAVNO PRAVO**Član 11.**

Za sve što ovim Ugovorom nije predviđeno, primenjivaće se odredbe Zakona o bankama, Zakona o obligacionim odnosima, Zakona o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma, Zakona o platnim uslugama, Zakona o deviznom poslovanju i drugi pozitivni propisi.

*GOVERNING LAW**Article 11*

For all issues not envisaged under the Agreement hereof, provisions of the Law on banks, the Law on contract and torts, Law on the prevention of money laundering and terrorism financing, Law on payment services, Law on foreign exchange operation and other regulations shall apply.

DELIMIČNA NIŠTAVOST**Član 12.**

Ugovorne strane saglasno konstatuju da ništavost pojedinačne odredbe ovog Ugovora ne povlači i ništavost Ugovora u celini.

*PARTIAL NULLITY**Article 12*

The Parties state and agree that nullity of an individual provision of the Agreement hereof shall not mean the nullity of the Agreement in its entirety.

REŠAVANJE SPOROVA**Član 13.**

U slučaju spora, ugovorne strane su se sporazumele da isti rešavaju pred nadležnim sudom u skladu sa zakonom.

*DISPUTE RESOLUTION**Article 13*

In a case of dispute the Parties accept and agree that they shall resolve it before the competent court of law and in accordance with the law.

BROJ PRIMERAKA UGOVORA**Član 14.**

Ovaj Ugovor je sačinjen u 2 (dva) istovetna primerka, od kojih po (1) jedan zadržava svaka ugovorna strana.

*COPIES OF THE AGREEMENT**Article 14*

This Agreement is made in 2 (two) identical copies, of which 1 (one) for each Party.

za Korisnika platnih usluga
for the Payment Services User

za Banku
for the Bank

(pečat (opciono) i potpis)
(seal (optional) and signature)

(pečat i potpis)
(seal and signature)

Podaci za ovlašćeno lice za zastupanje iz upisa u registrar kod nadležnog organa Korisnika platnih usluga:

Details on the person authorized to represent from the registration of Payment Services User into the competent register:

Ime, prezime, datum i mesto rođenja, funkcija
Name, surname, date and place of birth, function

Mesto i adresa stanovanja / prebivalište ili boraviše
Place and address/residence

JMBG / Identifikacioni broj stranog fizičkog lica
Citizen's Unique Registration Number/ Identification number of the foreign individual

Vrsta i broj ličnog dokumenta, datum i mesto izdavanja, naziv izdavaoca
Type and number of personal document, date and place of issue, name of issuer

Podaci o licu koje po ovlašćenju otvara račun u ime Korisnika platnih usluga:

Details on the person authorized to open the account on behalf on by the Payment Services User:

Ime, prezime, datum i mesto rođenja, funkcija
Name, surname, date and place of birth, function

Mesto i adresa stanovanja / prebivalište ili boraviše
Place and address/residence

JMBG / Identifikacioni broj stranog fizičkog lica
Citizen's Unique Registration Number/ Identification number of the foreign individual

Vrsta i broj ličnog dokumenta, datum i mesto izdavanja, naziv izdavaoca
Type and number of personal document, date and place of issue, name of issuer